



JOY Press

2

FEBRUARY.2019

公益財団法人 静岡県国際交流協会 Shizuoka Association for International Relations

English information is included!!

30
おかげさまで30周年

(公財) 静岡県国際交流協会 創立30周年記念事業

2019年3月10日(日) 10時～16時
静岡県男女共同参画センター「あざれあ」
(静岡市駿河区馬淵1丁目17番1号)

人・ヒト・ひと 県民国際交流

つながって、ひろがる

創立30周年記念式典・先進活動表彰

各部門につき賞状と副賞を授与
(国際理解・交流推進部門、多文化共生推進部門)

10:00-11:00
6階大ホール

	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00
6階	大ホール 多文化共生シンポジウム 私たちがつくる多文化共生の未来	小ホール 世界のお弁当 ネパール料理 (ナマステ・ニッポン)、インドネシア料理 (Matahari Café)	韓国カフェ 島田市国際交流協会	特別記念講演② 静岡県・忠清南道友好協定締結5周年記念 隣国との交流を考える ～日韓次世代学術フォーラム報告会～		
5階	502会議室 特別記念講演① 僕がフィールドに向かう理由 国境なき医師団日本会長 加藤寛幸さん	502会議室 世界とつながろう オーストラリアの小学生による富士山絵画展やビデオメッセージ 静岡サレジオ高等学校	503会議室 海外で活躍する日本語教師 ～インド編～ 国際ことば学院	503会議室 一步踏み出そう! 国際協力 JICA海外協力隊についての紹介 JICA中部	504会議室 フェアトレードについて知ろう! 静岡文化芸術大学りとるあーす	
4階	第3会議室 インドネシアの踊り、楽器、武術などの体験 浜松インドネシア友好協会、在日インドネシア留学生会静岡支部	第1研修室 一緒に学んで災害に備えよう ナレス・マハラジャンさん、静岡新聞SBS、静岡県立駿河総合高等学校	第2研修室 外国人親子とつみきで遊ぼう ディリブ・マハラジャンさん、つみきのそのさん	第2会議室 「え!これはお宝情報」をネイティブから学ぶ ータイ・スリランカ・スペインー 開発教育FUNCLUB、マンジュ・カツリラタナさん、スペイン語教室カリグラマス、静岡大学タイダンスクラブ		
3階	生活関連実習室 お菓子作りを通して交流しよう フィリピンNAKAMA					
2階	大会議室 ブラジル人学校 ソビノ・デ・クリアンサの 子供達と ダンスで交流	静岡発! リトルブラジル ホザンジェラ先生のポルトガル語レッスンと移民のはなし クリス&シウヴァニオ (Brasil a 2)による伝統ダンス「フォホー」の披露	静岡の代表 サンパチーム プロコ・シズオカ によるサンバと 太鼓の披露①	バラウーナ カボエイラによる ブラジルの格闘技 カボエイラの披露	静岡の代表 サンパチーム プロコ・シズオカ によるサンバと 太鼓の披露②	グランド フィナーレ
	展示コーナー Junior Maeda氏による写真展とギャラリートーク 皆でラグビーを盛り上げよう!!					
1階	ロビー (総合案内) 世界のお弁当 ブラジル料理 (セルヴィット)、タイ料理 (アローイ・アロイ)、ペルー料理 (フィエスタガリタ)					

いろいろな国の
出演者が集まり
メッセージを發します
踊りで盛り上がり
ましょう!!

お問い合わせ 公益財団法人静岡県国際交流協会(SIR) TEL/054-202-3411 E-mail/info@sir.or.jp

イベントは天候等により、やむを得ず中止になる場合があります。その場合は、当日静岡県国際交流協会ホームページでお知らせします。

主催/公益財団法人静岡県国際交流協会(SIR) 後援/朝日新聞静岡総局、産経新聞静岡支局、静岡新聞社・静岡放送、中日新聞静岡支局、毎日新聞静岡支局、読売新聞静岡支局、NHK静岡放送局、テレビ静岡、静岡朝日テレビ、静岡第一テレビ、K-mix



イスラムを知ろう!!



～毎日の生活の中で正しい相互理解を目指して～

いよいよ今年はラグビーワールドカップ2019、来年は東京オリンピック・パラリンピックが日本で開催されます。海外から日本へ来る方々は、普段はどんな生活をし、どんな習慣があるのでしょうか？お互いに知り合うことは、国際交流には必要不可欠です。世界と交流する機会が増えた今、「おもてなし」の準備を一緒に始めませんか？

今回はイスラムについて紹介します。最初にインドネシア出身の静岡県国際交流員、アディダヤ ヨザさんから、インドネシアでの生活や習慣、来日してからイスラム教徒だから困ったことなどを、他国の状況と併せて紹介してもらいます。研修会後半には、静岡ムスリム協会事務局長を務められる、アサディ みわさんに、イスラム教徒として日本で生活することについて、様々な価値観を持つ人々と共生する社会についてなど、多文化間の橋渡しについてお話いただきます。

知っているからわかること、そんな「わかること」をこの研修会で増やしてみませんか？

日 時：平成31年 2月23日(土) 14:00～16:00

場 所：富士市交流センター 会議室 3 (富士市富士町20番 1号)

講 師：静岡県国際交流員 アディダヤ ヨザ 氏
静岡ムスリム協会事務局長 アサディ みわ 氏

参 加 費：無料 定員：30名

対 象：外国語ボランティアバンク登録者、通訳ボランティアや 国際交流に関心のある方どなたでも

申込方法：氏名・連絡先・外国語ボランティアバンク登録の有無を電話、FAX、E-mailのいずれかで協会へ連絡してください。先着順で受け付けます。

申 込 先：(公財)静岡県国際交流協会

TEL: 054-202-3411 FAX: 054-202-0932 E-mail: sir02@sir.or.jp

講師プロフィール



アディダヤ ヨザ
インドネシアのバンドン市出身。
インドネシアのUNIKOM大学
日本語学科を卒業後、在ノルウェーインドネシア大使館に勤務。その後、ノルウェーのオスロ大学で東アジア学の修士号を取得。現在、静岡県庁多文化共生課 国際交流員。



アサディ みわ
大阪外語大学卒、米国ポートランド州立大学大学院にて公共行政学修士号取得。米国留学中にイスラムと出会い単身で入信。2010年より静岡ムスリム協会を設立し、モロッコ人の夫と共にムスリムの生活・子育てをしながらイスラム教と地域をつなげる活動を続けている。

富士山を背景に、素敵な「空と海」の旅。 そして楽しさ充実シーサイドパーク!



フジドリームエアラインズ

0570-55-0489 ※IP電話または海外・国際電話などの場合は、054-903-3110をご利用ください。

営業時間 7:00～20:00(年中無休)
URL www.fujidream.co.jp



エスパルスドリームプラザ

054-354-3360

URL www.dream-plaza.co.jp



駿河湾フェリー

054-353-2221

URL www.dream-ferry.co.jp



鈴与グループ



(公財)静岡県国際交流協会

2019年度会員大募集!!

公益財団法人静岡県国際交流協会（SIR）では、2019年度（2018年12月～2020年3月）の会員を募集しています。

当協会では「ひとひと県民国際交流」を基本に、国際交流から国際協力まで、県民の皆様と世界の人々との交流を深めるお手伝いをしています。その趣旨に賛同し、当協会の活動を支えてくださる方を募集しています。まずはお気軽にお問い合わせください。

● 会員特典 ●

国際交流情報のお届け

その①

国際交流情報誌《SIR JOY Press》でイベントや講座の情報をいち早くお届けします。

例えば… ● 国際理解教育講座・各種セミナー
● 日本語ボランティア研修、セミナーなど
● 語学ボランティア研修会
その他、ホストファミリーや通訳ボランティアの募集など

その②

受講料及び参加費用の特典（個人会員）

当協会主催の講座やイベントに無料もしくは会員価格でご参加いただけます。

● 年度会費 ●

個人会員：2,000円 団体会員：10,000円

● 登録期間 ●

入金確認日から翌年3月末まで。12月に翌年度分の登録更新をお願いする文書をお送りします。

● 登録方法 ●

①専用の振込用紙を入手。

お手元がない場合は 電話・Fax・E-Mail等でお名前・ご住所・お電話番号をお知らせください。

②専用の振込用紙を使って銀行の窓口で振り込み。

振込先は右の3銀行からお選びください。

・スルガ銀行	静岡県庁支店	普通	1228243
・静岡銀行	県庁支店	普通	0149225
・清水銀行	静岡支店	普通	2080068

3銀行（スルガ銀行・静岡銀行・清水銀行）から専用の振込用紙を使用してお振り込みください。
手数料は当協会が負担いたします。

ATMからの振り込みはご住所の確認ができず、郵送での情報提供ができません。

必ず専用の振込用紙を使用して窓口でお振り込みください。

医療従事者を対象とした医療通訳セミナー

「医療通訳の役割」「医療通訳の正しい方法」「医療通訳の養成方法」といった医療通訳に関する基本知識に加え、皆さんの病院が、多文化・多言語対応できるようになるための具体的なヒントをワークショップ形式で楽しく学びます。

◆開催内容 講演「医療通訳ってどんなもの？多文化・多言語対応できる病院にするための10のヒント」

講師：国際医療福祉大学医学部 医学教育統括センター准教授 押味 貴之 氏

◆開催場所 ①中東遠総合医療センター 3階大会議室（掛川市菖蒲ヶ池1番地の1）

②静岡市立清水病院 研修棟2階講堂（静岡市清水区宮加三1231）

◆開催日時 ①平成31年2月4日（月）17：15～19：15 ②平成31年2月6日（水）17：00～19：00

◆対象者 医療従事者、医療通訳者及びその関係者

◆参加費 無料

◆事前申込み 不要

◆主催 静岡県・（公財）静岡県国際交流協会

◆協力 ①掛川市・袋井市・中東遠総合医療センター ②静岡市・静岡市立清水病院

World Festa 2019 in Yoshida

A fun international exchange event featuring lively song and dance performances from various countries.

- When: February 24 Sunday, 13:00-16:00
- Where: Kataoka Kaikan (2488-1 Kataoka, Yoshida-cho)
- Applications: Not required. Please proceed to the venue directly.
- Contact: Yoshida International Friendship Association
- Phone: 0548-33-2162
- Email: kikaku@town.yoshida.shizuoka.jp

Shimada International Exchange Association Friendship Party

Featuring kimono wearing experience, *Shateki* (a shooting game), flower arrangement, dance performances from different countries and a lot of other exciting events.

- When: March 10 Sunday, 13:00-15:30
- Where: Kanaya Public Hall (3400 Kanayadaikan-cho, Shimada)
- Applications: Not required. Please proceed to the venue directly.
- Fee: Free for foreign residents, 300 yen for Japanese (Free for elementary school students & under)
- Contact: SIEA
- Phone: 0547-36-7390
- Email: toshikouryu@city.shimada.lg.jp

Japanese Cooking Class for Foreign Residents

Foreign residents of Fuji City can join in making a homemade lunchbox.

- When: March 10 Sunday, 9:50-14:00
- Where: Fuji Eki-kita Machi-zukuri Center (6-13 Heigaki Hon-cho, Fuji)
- Fee: 500 yen
- Limit: 24 people
- Application: Please apply at FILS between February 5 (Tue) ~ March 3 (Sun)
- Contact: FILS
- Phone: 0545-64-6400
- Email: fils@div.city.fuji.shizuoka.jp

General Consultation for Foreign Residents (Hamamatsu)

Free consultation services by lawyers, administrative scrivener, social worker & female counselor. Consultation is available in English, Portuguese, Spanish and Tagalog.

- When: February 28 Thursday, 13:00-16:00 (Registration: 9:00-15:00)
- Where: Hamamatsu Intercultural Center (2-1 Hayauma-cho, Naka-ku, Hamamatsu)
- Fee: Free
- Application: Please proceed to the venue directly. First come first

served basis. Everyone might not be accommodated if there will be a lot of people who wish to consult.

- Contact: HICE
- Phone: 053-458-2170

イベント・催し

EVENTS & ENTERTAINMENT

「世界でいちばん美しい村」上映

写真家 石川梵 初監督作品「世界でいちばん美しい村」を上映します。2015年4月におきたネパール大地震後のネパール山間部に暮らす人々のドキュメンタリー映画を鑑賞し、ネパールをより身近に感じていただきたいです。

- 開催日/2月16日 土曜日
- 時間/18時00分開演 (17時45分開場)
- 会場/静岡県男女共同参画センターあざれあ 大ホール (静岡市駿河区馬淵1-17-1)
- 対象/どなたでもご参加いただけます。
- 参加費/500円
- 申込方法/直接会場にお越しください。
- 連絡先/ナマステ・ネパールしずおか
- 電話番号/054-623-4466
- メールアドレス/namastens@yahoo.co.jp

ワールドフェスタ2019 in Yoshida

各国の歌や踊りが賑やかに披露され、楽しい交流ができます。

- 開催日/2月24日 日曜日
- 時間/13時00分~16時00分
- 会場/片岡会館 (榛原郡吉田町片岡2488-1)
- 対象/どなたでもご参加いただけます。
- 参加費/無料
- 申込方法/直接会場にお越しください。
- 連絡先/吉田町国際交流協会
- 電話番号/0548-33-2135
- ファックス番号/0548-33-2162
- メールアドレス/kikaku@town.yoshida.shizuoka.jp

第4回 袋井日本語スピーチコンテスト

袋井市・磐田市・掛川市に在勤もしくは在学の外国籍市民の皆さんが日本語スピーチを発表します。松耀会による能楽「船弁慶」後半の披露もあります。

- 開催日/2月24日 日曜日
- 時間/13時30分~15時30分
- 会場/法多山 尊永寺 紫雲閣 (袋井市豊沢2777)
- 対象/どなたでもご観覧いただけます。
- 参加費/無料
- 定員/80人
- 申込方法/直接会場にお越しください。
- 連絡先/袋井国際交流協会 袋井日本語スピーチコンテスト実行委員会
- 電話番号/0538-43-8070
- ファックス番号/0538-43-8068
- メールアドレス/fifa25-a@office.tnc.ne.jp

KOKOライブ「佐吉が紡ぐ世界の音楽」

湖西の偉人「豊田佐吉」の生涯を、浪曲、中国の楽器「二胡」とピアノの演奏、そして湖西市在住の中国人グループの中国舞踊でお楽しみいただけます。

- 開催日/3月3日 日曜日
- 時間/13時30分~15時30分 (受付は13時00分~)
- 会場/新居地域センター ホール (湖西市新居町浜名519-1)
- 対象/どなたでもご参加いただけます。
- 参加費/大人 (一般2000円、湖西国際交流協会員1500円) 子供 (幼稚園~中学生1000円)
- 定員/チケットが無くなり次第終了
- 申込方法/入場にはチケットの購入が必要です。詳しくは下記のお問い合わせ先までご連絡ください。
- 連絡先/湖西国際交流協会
- 電話番号/053-575-2008
- ファックス番号/053-575-2008
- メールアドレス/asocia@kosai.org

島田市国際交流協会 フレンドシップパーティー2019

振袖の着付体験、フラワーアレンジメントや射的等。その他にも他国の踊りや、お楽しみイベントが盛りだくさん!!

- 開催日/3月10日 日曜日
- 時間/13時00分~15時30分
- 会場/島田市金谷公民館みんくる (島田市金谷代官町3400)
- 対象/どなたでもご参加いただけます。
- 参加費/外国人無料、日本人300円 (小学生以下無料)
- 定員/200人
- 申込方法/直接会場にお越しください。
- 連絡先/島田市国際交流協会 事務局
- 電話番号/0547-36-7390
- ファックス番号/0547-36-7815
- メールアドレス/toshikouryu@city.shimada.lg.jp

外国人のための日本の家庭料理教室

富士市在住の外国人に家庭で作る手作り弁当を作ってもらいます。

- 開催日/3月10日 日曜日
- 時間/9時50分~14時00分
- 会場/富士駅北まちづくりセンター (富士市平垣本町6-13)
- 対象/富士市内に在住または在勤の外国人
- 参加費/500円
- 定員/24人
- 申込方法/2月5日 火曜日~3月3日 日曜日に参加費500円を持って富士市国際交流ラウンジFILSに来てお申し込みください。
- 締切/3月3日 日曜日
- 連絡先/富士市国際交流ラウンジFILS
- 電話番号/0545-64-6400
- メールアドレス/fils@div.city.fuji.shizuoka.jp

第16回 日本語スピーチコンテスト

外国人市民の声を聞く、日頃の日本語学習の成果を発表する場を提供する事を目的としたスピーチコンテストです。

- 開催日/3月17日 日曜日
- 時間/13時30分~15時30分
- 会場/富士市勤労者総合福祉センター ラ・ホール富士 多目的ホール (富士市中央町2-7-11)
- 対象/どなたでもご観覧いただけます。(出場者の募集は終了しました)
- 参加費/無料
- 申込方法/直接会場にお越しください。

- 連絡先／富士市国際交流協会
- 電話番号／0545-55-2704
- ファックス番号／0545-55-2864
- メールアドレス／fj-air@div.city.fuji.shizuoka.jp

講座・講演会

LECTURE

焼津市国際理解講座 フィリピン文化を学ぼう

フィリピンの文化や習慣について、同国出身で静岡県国際交流員のパルマ・パメラさんにお話を伺います。また、2部では、CMでよく耳にする静岡のご当地ソング「思い出の交差点」を歌い、活躍されているフィリピン出身のカレリンさんをお迎えし、ミニコンサートを開催します。

- 開催日／2月10日 日曜日
- 時間／14時00分～15時30分
- 会場／焼津公民館（焼津市本町5-6-1 焼津市役所アトレ庁舎3階）
- 対象／どなたでもご参加いただけます。
- 参加費／無料
- 定員／100人（申込順）
- 申込方法／電話にてお申し込みください。
- 連絡先／焼津市国際友好協会
- 電話番号／054-626-2191

多文化体験講座ひなまつり

- 開催日／2月10日 日曜日
- 時間／9時30分～12時30分
- 会場／浜松市外国人学習支援センター（浜松市西区雄踏町宇布見9611-1）
- 対象／どなたでもご参加いただけます。
- 参加費／無料
- 定員／20人（先着順）
- 申込方法／電話または来所にてお申し込みください。
- 連絡先／浜松市外国人学習支援センター（U-ToC）
- 電話番号／053-592-1117

地域つながり方デザイン講座

本講座では、行動・体験中心の日本語活動のデザインの仕方や、協力者を巻き込んだ連携の取り方を学びます。現在既に支援に携わっている方はもちろん、これから日本語ボランティアをやってみようという方もご参加をお待ちしています。

- 開催日／2月16日 土曜日
- 時間／13時00分～17時00分
- 会場／磐田市豊田支所2階 大会議室（磐田市森岡150）
- 対象／日本語教室の支援者、外国人支援に関心のある方
- 参加費／無料
- 定員／15人
- 申込方法／電話またはメールでお名前、連絡先、日本語支援の経験をお知らせください。
- 締切／2月8日 金曜日
- 連絡先／一般社団法人 磐田国際交流協会
- 電話番号／0538-37-4988
- メールアドレス／ice@iwataice.jp

日本語教師養成講座の 修了生との座談会

日本語教師に興味がある方の為に現役日本語教師、養成講座の講師、修了生から直接話を聞ける座談会をご用意しました。気さくな人ばかりですので、お気軽にご参加ください。

- 開催日／2月16日 土曜日
- 時間／13時00分～15時00分
- 会場／国際ことば学院外国語専門学校（静岡市駿河区稲川3-9-4）
- 対象／どなたでもご参加いただけます。
- 参加費／無料
- 定員／20人
- 申込方法／電話、メールまたはホームページの資料請求フォームのコメント欄よりご予約ください。
- 連絡先／国際ことば学院外国語専門学校（担当／田中）
- 電話番号／054-270-7091
- メールアドレス／gaikokugo@kotoba.ac.jp

英語で世界の異文化理解！ 「世界のE-文化！！」

英語で各国の講師が国や文化の紹介や、ワークショップをします。もちろんすべて英語で行います。

- 開催日／2月17日 日曜日
- 時間／13時30分～15時30分
- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中区早馬町2-1 クリエイト浜松4階）
- 対象／どなたでもご参加いただけます。
- 参加費／1500円（浜松国際交流協会員は1000円）
- 定員／20人（先着順）
- 申込方法／電話または来所にてお申し込みください。
- 連絡先／公益財団法人 浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号／053-458-2170

2019年度 全国通訳案内士 （中国語）試験対策講座

全国通訳案内士資格取得を目指す方を対象にして、一次試験（筆記試験）対策講座を行います。

- 開催日／3月2日 土曜日～7月末までの毎月 第1、第2、第3土曜日
- 時間／10時00分～15時00分
- 会場／静岡市清水市民活動センター（静岡市清水区港町2-1-1）
- 対象／中国語検定試験（中検）1級または漢語水平考試（HSK）6級レベルの方
- 参加費／無料
- 定員／5人
- 申込方法／電話にてお申し込みください。
- 締切／2月28日 木曜日
- 連絡先／静岡県中国語通訳案内士の会（担当／栗原）
- 電話番号／080-3619-2089

なぜ、日本語を教えるのか

このセミナーでは、現役日本語教師が、年々変わっていく日本語教育業界の中で日本語教師に関わるテーマを決め、皆さんにお伝

えます！日本語教育に興味のある方はぜひお越しください！

- 開催日／3月9日 土曜日
- 時間／13時00分～15時00分
- 会場／国際ことば学院外国語専門学校（静岡市駿河区稲川3-9-4）
- 対象／どなたでもご参加いただけます。
- 参加費／無料
- 定員／20人
- 申込方法／電話、メールまたはホームページの資料請求フォームのコメント欄よりご予約ください。
- 連絡先／国際ことば学院外国語専門学校（担当／田中）
- 電話番号／054-270-7091
- メールアドレス／gaikokugo@kotoba.ac.jp

海外・留学情報

FOREIGN COUNTRIES INFORMATION

語学留学・ワーキングホリデー経験者との交流会

アズ留学センターを通じて留学・ワーキングホリデーをした経験者が、国や学校の選び方から実際の留生活のことまで、行った人にしか語れない情報をたくさんお話します！入退室は自由ですのでお気軽にどうぞ。

- 開催日／2月23日 土曜日
- 時間／14時15分～15時30分
- 会場／アズ留学センター内（浜松市中区板屋町101-22 小川ビル3階）
- 対象／留学に興味のある方
- 参加費／無料
- 申込方法／電話またはメールにてご予約ください。
- 締切／2月22日 金曜日
- 連絡先／アズ留学センター
- 電話番号／0800-888-6188（フリーダイヤル）
- メールアドレス／sodan@az-ryugaku.com

相談会

CONSULTATION

外国人のための無料 総合相談会（浜松）

弁護士や行政書士、社会福祉士、女性相談員による相談会です。英語、ポルトガル語、スペイン語、タガログ語に対応します。

- 開催日／2月28日 木曜日
- 時間／13時00分～16時00分（受付は9時00分～15時00分）
- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中区早馬町2-1 クリエイト浜松4階）
- 対象／外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人
- 参加費／無料
- 申込方法／直接会場にお越しください。受付順に相談します。希望者多数の場合は相談できない場合もあります。
- 連絡先／公益財団法人 浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号／053-458-2170

(公財)静岡県国際交流協会 事業報告①

子どものための日本語学習支援基金（子ども日本語基金） 日本語能力試験受験料助成事業

平成30年7月に実施された日本語能力試験（主催：公益財団法人日本国際教育支援協会等）に合格した子ども35人に受験料相当額（5,500円）のプリペイドカードを給付しました。

地域日本語教室 3件 4名
外国人学校 5校 31名

区分	団体・学校名	人数
地域日本語教室	のびっこクラブみしま	1
	県立浜名高校（浜名日本語教室）	2
	県立浜松江之島高校	1
外国人学校	エスコラ フジ(富士市)	2
	セントロ デ エンシーノ ニッポ ブラジレイロ（菊川市）	7
	エスコラ アウカンセ（浜松市）	1
	学校法人イーエーエス伯人学校（浜松市）	4
	学校法人ムンド デ アレグリア学校（浜松市）	17
合計		35

(公財)静岡県国際交流協会 事業報告②

子どものための日本語学習支援基金（子ども日本語基金） 提案型助成事業（テーマ指定助成）

企業や個人から寄せられた寄付金を活用し、地域で行われる日本語習得や居場所づくり等、日本語学習環境の整備に取組事業に対して助成を行います。助成は①日本語学習支援 ②キャリア教育支援 ③地域住民との交流 ④子どもの居場所づくり の4つのテーマに関する事業を募集しました。

運営委員会の協議を経て、次の6団体が実施する事業への助成が決定されました。

助成決定団体及び助成額等（平成30年9月26日交付決定）

団体名	事業名	内容	助成金額（円）
エスコラ フジ	タウンウォッチングin富士	防災の専門家をゲスト講師に迎え、日本語授業の一環として防災に必要な知識や日本語について、実際に町を歩きながら学ぶ。	80,000
特定非営利活動法人ソヒゾ デ クリアンサ 日伯交流協会	放課後宿題・学習クラブ	公立小学校に通っている外国人児童生徒を対象とし、週3回、放課後の時間に日本語の宿題、学習サポートを行う。	350,000
（一社）磐田国際交流協会	多文化グローバル子育て教室2018	磐田市内で最も外国人の子どもが多いこども園や、市内で親子を対象に活動している団体と連携し、体験しながら外遊びや料理などを通して日本語活動を行う。	91,000
オブジェチーボ ジ 磐田	お仕事 わくわく体験 多文化版	キャリア教育に実績のあるNPO「ドリームゲート」と協働し、企業や商店で「お仕事体験」を通してブラジル人学校生徒を対象とした日本語活動を行う。	345,000
学校法人ムンド デ アレグリア学校	次世代を担う日本語初級レベルの若者を対象とした人材育成事業	ブラジル人学校に在籍する日本語初級レベルの生徒が同校に在籍する幼稚園年長児や小学校低学年の児童に対して、母語で漢字を教える。	367,000
湖西国際交流協会	日本語初期支援指導教室	公立学校に編入、入学する子どもたちを対象に、マンツーマン体制で集中的に日本語学習指導を行う。	249,000
合計			1,482,000

(公財)静岡県国際交流協会 事業報告③

定住外国人求職者への合同教育訓練

ブラジルの人たちの便宜を図るため本年も12月8日の土曜日に富士市のラホール富士へブラジル移動領事館がやってきました。この機会を利用し正社員として働きたい外国人のために合同教育訓練が行われました。

移動領事館は9時00分～15時00分まで、常時人は出入りしていましたが、合同教育訓練は多くの人が集まる12時00分から始めました。最初に外国人正社員就労支援事業、正社員と非正規社員の違いなどの紹介を行い、その後会場に設けた面談ブースにて正社員希望者との面談をしました。100名以上の人たちに面談を誘いましたが、正社員希望として面談した人は9名に留まりました。しかし、日本語が流ちょうで自動車、フォークリフトの資格を持つという30代の人もあり、このような人は企業が積極的に雇用したいと思っている人達なので早い機会に希望職種、希望給与などを確認し企業とのマッチングをしていく予定です。また、面談に来なかった20代と思われる若い人たちに今の仕事の内容を聞いて回ると「正社員で働いています」という答えが多くありました。若い人は時給のよい非正規社員が多いと思っていましたが意外でした。



静岡県の企業で働く留学生OB・OGと情報誌ボランティア編集委員の懇談会（後半）

前号に続き、静岡大学を卒業し静岡県の企業で働く留学生OB・OGの4名を招き開催した編集委員との懇談会（11月3日開催）の概要をお伝えします。

今回は、「静岡県企業に就職した留学生はどんなキャリアを描いているのか」、「就職してみてもの感想はどうか」、「アジアから優秀な人材を引き寄せるためには何が必要だと思うか」等についての意見交換概要をお伝えします。

留学生OB・OG 4名は静岡大学を卒業し、県内の企業に就職し、将来を嘱望される優秀な若者です。ジョシア・セティアンさん（Joshia Setiawan）とトリフェナ・ダマリスさん（Trifena Damaris）は兄妹でインドネシア出身、それぞれソニーグローバルマニュファクチャリング&オペレーションズ株式会社とヤマハ発動機株式会社勤務、エーニン・プウィン・アウンさん（Aye Hnin Pwint Aung）はミャンマー出身・スズキ㈱勤務、孫 せいさん（孫 正）は中国出身・㈱TOKAIコミュニケーションズ勤務です。



ジョシアさん トリフェナさん



エーニンさん 孫さん

どんなキャリアを描いているのですか？会社は何を期待していると思いますか？

（孫さん）

入社する前は自分のやりたいことやポジションを描いていたが、入社後、会社が海外事業展開の支援を私に期待していることを理解し、柔軟に対応している。日本人と異なるアジアの人々の考え方ややり方を理解している留学生の能力は、国際分野で最も発揮できると考えている。また、日本人の同僚に日本とアジアの相違を積極的に伝えることが自分の役割ではないかと思っています。

ただ、静岡が大好きですから、今は東京勤務ですが、将来県内で働くことを希望しています。

（エーニンさん）

会社はミャンマーに関わる仕事だけでなく、グローバルで幅広い活躍を求めています。5年目までは自分の専門分野での能力を高める期間だと考えていて、今の部署で一生懸命頑張って成果を出したいです。

大切にしているのは、やりがいを感じ自分の能力や個性を生かすことで、チャンスがあれば積極的に挑戦していきたいです。ただ、ミャンマーと日本の交流と発展に貢献できるような仕事が出来たらよいという希望を持っています。

（トリフェナさん）

私も今は様々なことを学び勉強する時期だと考えています。将来は自分の能力を生かす場所で働きたいと思います。日本以外の海外で働くことも選択肢の一つだと考えています。そして、給与や有給休暇も十分とれ、インドネシアの両親の元へ一年に一度は帰国できるような環境で働くことを期待しています。

（ジョシアさん）

関心が深いコンピュータやソフトウェアなどに関連する仕事出来る会社を選んで後悔していません。ただこの分野は発展が早いので、その時の興味・関心を満たす面白い仕事をしたいと期待しています。故国に帰国することは今は考えていません。

会社は働きやすいですか？差別など感じたことはありますか？

四人とも職場で差別を意識することなどないようです。ただ、挨拶代わりの「すみません」「ありがとう」にどう答えたらよいのか、仕事上の提案に対する上司の回答「やってくれるとありがたい」はYESかNOか、など結構悩んでいるようです。和を重視する職場の中で留学生は一人ですが、戸惑いながらも異なる意見を提案し、交換し、互いの理解を深めようとする姿勢は彼らの真骨頂です。

（共通）

「留学生OBだから差別されている」とは感じていません。日本人と同様に仕事を任せられ、自由に仕事ができる職場だと思います。

ただし、日本人の性格、傾向を学び、物言いには気を付ける必要があります。と同時に、賛成も反対も素直に意見を言い合って結論に至る留学生の方法を、日本人ももっと取り入れる必要があると思います。

（エーニンさん）

大学入学直後は日本人の輪の中になかなか入れなかったのですが、いつの間にか日本人の輪に溶け込むことができていました。その経験があったので、今の会社では日本人の同僚と仲良くすることができました。

（孫さん）

大学や会社で日本人との違いをいろいろ学びました。大学でも会社でもストレートにものを言っただけではダメなんです。提案の仕方を変えるなどの工夫が必要です。日本人は異なる考え方や意見の主張に戸惑うのではないかな。留学生たちにとっては、互いの相違を知っていて、そのうえでの意見交換や議論が相互理解を深め、よりよい結果につなげていくのが普通なのです。

（エーニンさん）

日本の企業は日本人だけの経営に危機感を持ち、グローバルな視点を経営に活かすために留学生を雇用しているかなと思います。

日本人がよく使う「すみません」「ありがとう」が初めよくわからなかった。何も悪いことはしなかったのに「すみません」、何もしてあげないのに「ありがとう」といわれる。「どうすればいいの？」と悩んでしまったのが留学直後の思い出です。

アジアの青年を静岡に引き付けるためには何が必要だと思いますか？

留学生4人は、「静岡県は住みやすく優秀な企業が立地する魅力ある地域」だと今だからこそ言いますが、母国にいるときには「富士山は静岡にある」くらいの知識しかなく、静岡の大学に行くこと、生活することが「不安でならなかった」と素直に言っています。そして、留学生を静岡に引き付けるヒントを提案してくれました。

（全員）

アニメや工業製品などを通して日本への憧れを多くの若者が抱いています。でも、具体的に留学や就労に向けて動き出そうとすると、母国には情報提供や支援をしてくれる組織や団体は殆どないのです。

「静岡の大学に行ったとして、どんなところに住むのだろう、留学経費を軽減するアルバイトは出来るのだろうか、安全だろうか、差別はないだろうか」等、分からないことだらけで不安で、若者は留学や就労に踏み出すことができません。彼らの不安を払拭するために、「人口80万人の浜松で、学校が紹介するこんなアパートに住んで、アルバイトはこんなのがあって、週末にはハイキングや時折のお祭りも楽しむことができる」等、静岡での留学生生活が想像できるような生活情報を、留学や就労に関する情報とともに、合わせて提供することが必要でしょう。

また、現地の日本語学校は重要です。留学や就労の基盤となる日本語を学ぶ機会となるだけでなく、日本人とのつながりを通して留学や就労が実現することが多いのです。情報や支援組織が少ない中で、日本留学に精通した人のアドバイスや静岡の人とのつながりが、安心した留学や就労に結びつくのだと思います。

留学生OB・OGの4名の皆さん、御協力ありがとうございました。

記：編集ボランティア 杉山滋敏、池田昌弘、川島康子、邑松亨子

世界をつなぐオレンジネット

今では、静岡にゆかりのある皆さんが、世界の国々で活躍しています。「世界をつなぐオレンジネット」のコーナーを開設し、インターネットにより海外の県人会やグループから送られてきた、生活や活躍の様子を伝えるコメントや写真を紹介します。

そして、「世界をつなぐオレンジネット」がきっかけとなり、世界の皆さんと双方向の新しい情報交換や交流が始まることを期待しています。

今回はペルー県人会からのお便りです。

みなさん、こんにちは、ペルー静岡県人会 会長 深澤 宗昭（ふかさわ むねあき）です。ペルーで行なわれている色々なイベントについて情報発信します。



高齢者の表彰式と留学生の伝達式の様子です。



国際交流・イベント情報の募集

SIR JOY Pressの情報欄に掲載する情報を募集しています。掲載希望の方は、必要事項をご記入のうえ、事務局までお送り下さい。締め切りは、掲載を希望する前月の10日までが目安です。

寄付をお願いします。

当協会では、国際交流活動に関わる方々（NPO など）を支援するため、県民の皆様より寄付を募っております。さらに充実した活動を実現させていくために、皆様のご理解・ご協力をお願いします。

●一口：1,000円（何口でも結構です）

●寄付をいただいた方

田中 藤子様

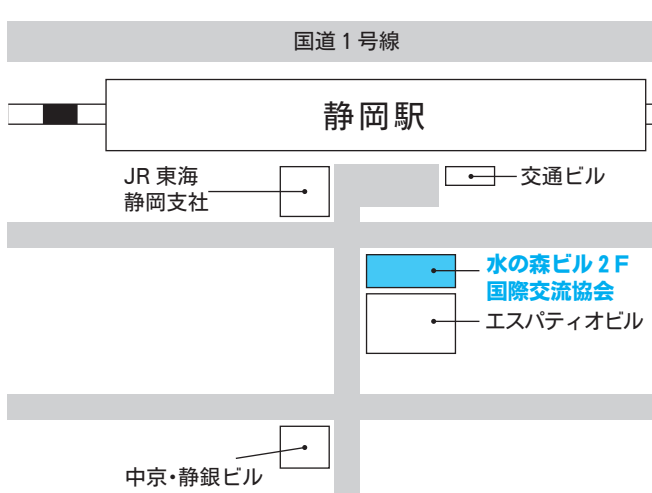
幹事さんラクラク。
団体のお客様大歓迎。

食べ放題! 飲み放題!

通常¥5,800のところ▼
お一人様 ¥4,980

早期ご予約で 20名様以上のご利用で 1名様分無料!

ご予約 054-289-6410 | ホテル センチーリ 静岡



SIR JOY Press 第247号 2019年2月1日発行

発行/公益財団法人 静岡県国際交流協会
〒422-8067 静岡県静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2F
TEL 054-202-3411 FAX 054-202-0932
http://www.sir.or.jp/ E-mail info@sir.or.jp 印刷/池田屋印刷株式会社
この情報誌は再生紙を使用しております。

